

HMD

HMD Fusion

Gebruikersgids

Inhoud

1 Oor hierdie gebruikersgids	5
2 Om te begin	6
Hou jou foon opgedateer	6
Sleutels en onderdele	6
Voeg die SIM en geheuekaart in	7
Laai u toestel	8
Skakel aan en stel jou foon op	9
Gebruik die aanraakskerm	10
Gebruik jou eSIM	14
3 Beskerm jou foon	15
Sluit of ontsluit jou foon	15
Beskerm jou foon met 'n skermslot	15
Beskerm jou foon met jou vingerafdruk	15
Beskerm jou foon met jou gesig	16
Vind jou verlore foon	17
Beskerm jou foon	17
4 Basiese beginsels	18
Verpersoonlik jou foon	18
Kennisgewings	18
Beheer volume	19
Outomatiese tekstkorreksie	20
Batterylewe	20
Toeganklikheid	21
Herstelbaarheid	23

5	Kom in aanraking met jou vriende en familie	24
	Oproepe	24
	Kontakte	24
	Stuur boodskappe	24
	E-pos	25
6	Kamera	26
	Kamera se basiese beginsels	26
	Jou foto's en video's	26
7	Internet en verbindings	28
	Aktiveer Wi-Fi	28
	Blaai deur die web	28
	Bluetooth®	29
	NFC	30
	VPN	31
8	Organiseer jou dag	32
	Datum en tyd	32
	Wekkerhorlosie	32
	Kalender	33
9	Kaarte	34
	Vind plekke en kry rigtingaanwysings	34
10	Toepassings, opdaterings en rugsteune	35
	Kry toepassings van Google Play	35
	Opdateer jou foonsagteware	35
	Rugsteun jou data	35
	Herstel oorspronklike instellings en verwyder private inhoud van jou foon	36

11 Produk- en veiligheidsinligting	37
Vir jou veiligheid	37
Netwerkdienste en -koste	39
Noodoproepe	40
Sien om na jou toestel	40
Herwin	41
Deurgehaalde wieldrom-simbool	42
Battery- en laaierinligting	42
Klein kinders	43
Nikkel	44
Mediese toestelle	44
Geïmplanteerde mediese toestelle	44
Gehoor	44
Beskerm jou toestel teen skadelike inhoud	44
Voertuie	45
Plekke met potensiaal vir ontploffing	45
Sertifiserings informasie	45
Oor Digitale Regtebestuur	46
Copyrights and other notices	47

1 Oor hierdie gebruikersgids



Belangrik: Vir belangrike inligting oor die veilige gebruik van jou toestel en battery, lees "Produk- en veiligheidsinligting" voordat jy die toestel in gebruik neem. Om uit te vind hoe om jou nuwe toestel te begin gebruik, lees die gedrukte gebruikersgids.

2 Om te begin

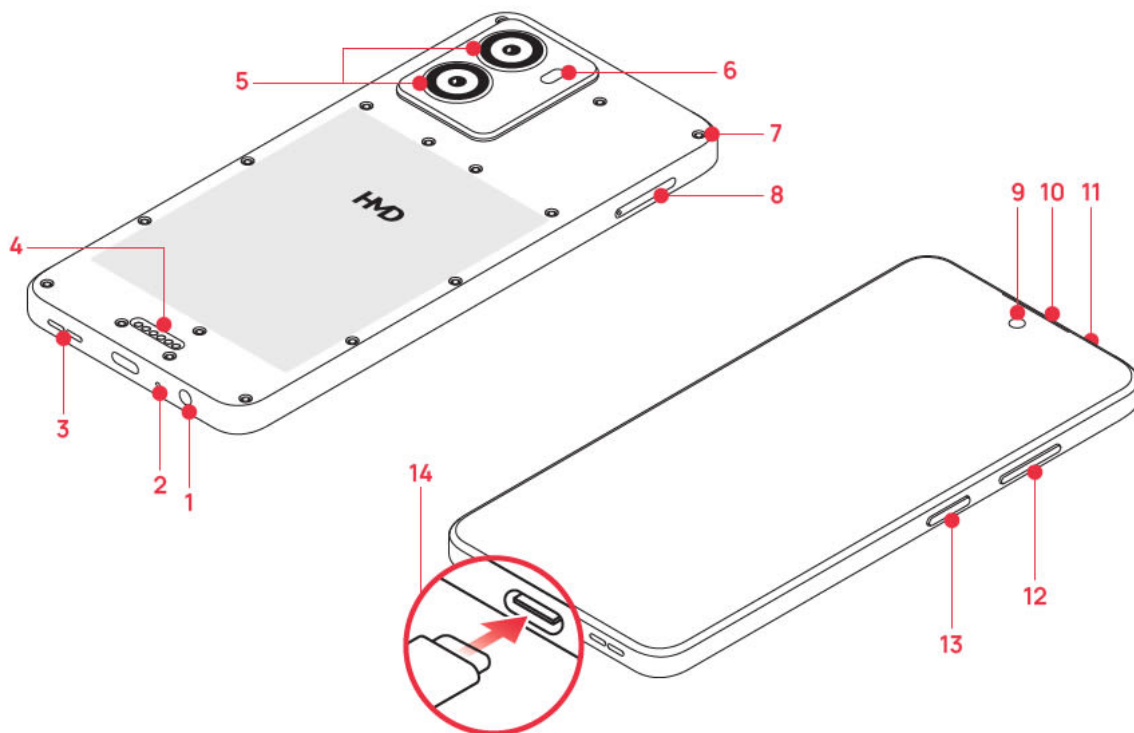
HOU JOU FOON OPGEDATEER

Jou foonsageware

Hou jou foon opgedateer en aanvaar beskikbare sageware-opdaterings om nuwe en verbeterde funksies vir jou foon te kry. Opdatering van die sageware kan ook jou foon se werking verbeter.

SLEUTELS EN ONDERDELE

Your phone



This user guide applies to the following models: TA-1640, TA-1643, TA-1648, TA-1658, TA-1670.

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Headset connector | 6. Flash |
| 2. Microphone | 7. Rear cover screws |
| 3. Loudspeaker | 8. SIM and memory card slot |
| 4. Smart pins | 9. Front camera |
| 5. Camera | 10. Earpiece |

- 11. Microphone
- 12. Volume keys

- 13. Power/Lock key, Fingerprint sensor
- 14. USB connector

Some of the accessories mentioned in this user guide, such as charger, headset, or data cable, may be sold separately.

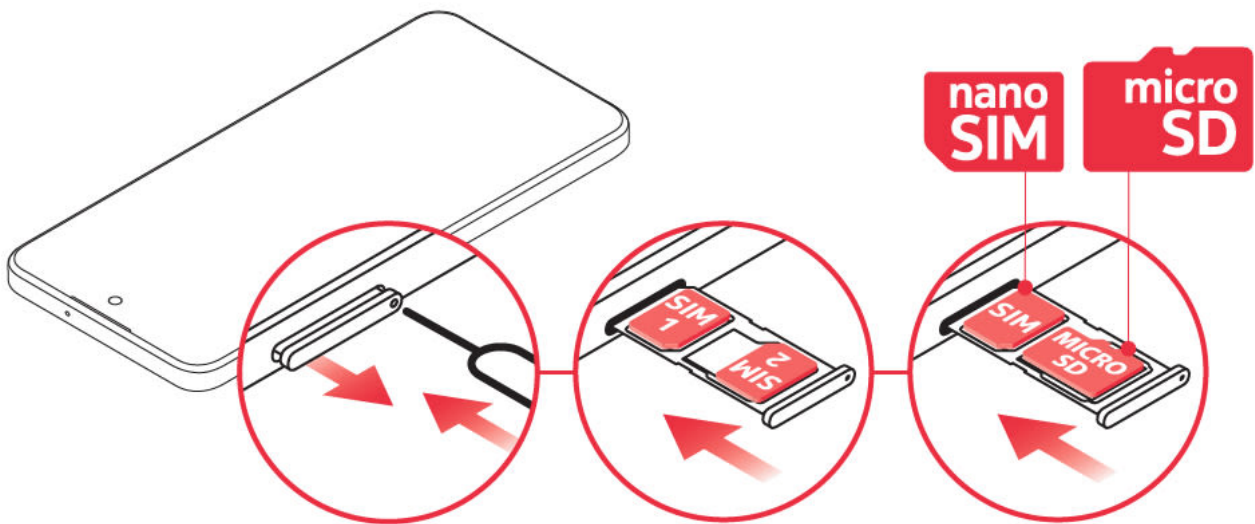
Dele, verbindings en magnetisme

Moenie aan produkte wat 'n afvoersein skep verbind nie, want dit kan die toestel beskadig. Moenie enige spanningsbron aan die oudio-sok koppel nie. As jy 'n eksterne toestel of oorfone aan die oudio sok koppel benewens dié wat vir gebruik met hierdie toestel goedgekeur is, let veral op die volume.

Dele van die toestel is magneties. Metaalagtige materiale kan dalk na die toestel aangetrek word. Moenie kredietkaarte of ander magnetiese streepkaarte naby die toestel plaas vir lang tydperodes nie, aangesien die kaarte beskadig kan word.

VOEG DIE SIM EN GEHEUEKAART IN

Voeg die kaarte in



1. Maak die SIM- en geheuekaart-laaitjie oop: druk die laaitjieoopenmaker se pennetjie in die laaigaatjie en skuif die laaitjie uit.
2. Steek die nano-SIM in gleuf op die laaitjie, met die kontakarea na onder.
3. As jy 'n dubbel-SIM-foon het, skuif die tweede SIM in die SIM2-gleuf.
4. As jy 'n geheuekaart het, plaas dit in die geheuekaartgleuf.
5. Gly die laai terug in.

Gebruik net oorspronklike nano-SIM-kaarte. Die gebruik van onversoenbare SIM-kaarte, kan die kaart of toestel beskadig, en kan data wat op die kaart gestoor is, korrupteer.

Gebruik slegs versoenbare geheuekaart wat vir gebruik met hierdie toestel goedgekeur is. Onversoenbare kaart kan dalk die kaart en die toestel beskadig, en kan data op die kaart korrupteer.

Indien jy 'n eSIM-kaart het

Indien jy 'n eSIM-kaart in plaas van 'n fisiese SIM-kaart het, skakel jou foon aan en volg die aanwysings op die foon. Om in staat te wees om jou eSIM te aktiveer, benodig jy 'n Wi-Fi-verbinding. Om 'n eSIM-kaart te koop, kontak jou diensverskaffer. Let wel dat indien jy 'n enkel-SIM-foon het, jy slegs een SIM-kaart kan hê, of een fisiese of eSIM, ter enige tyd aktief kan hê. Indien jy 'n dubbel-SIM-foon het, kan jy twee fisiese SIM-kaarte hê, of een fisiese SIM en 'n eSIM aktief hê ter enige tyd. Vir meer inligting oor eSIM-kaarte, kontak jou diensverskaffer.





Wenk: Sien die etiket op die verkoopsboks om uit te vind of jou foon 2 SIM-kaarte kan gebruik. As daar 2 IMEI-kodes op die etiket is, het jy 'n dubbel-SIM foon.



Let wel: As jy 'n dubbele SIM-foon met net een SIM-skinkbord het, kan jy nie twee SIM-kaarte en 'n geheuekaart gelyktydig gebruik nie.



Belangrik: Moenie  geheuekaart verwyder terwyl  toepassing dit gebruik nie. Dit kan die geheuekaart en die toestel beskadig, en kan data wat op die kaart gestoor is, korrupteer.



Wenk: Gebruik 'n vinnige, tot 1 TB microSD-geheuekaart van 'n bekende vervaardiger.



Let wel: Voorafgeïnstalleerde stelselsagteware en apps gebruik 'n beduidende hoeveelheid geheuespasie.

LAAI U TOESTEL

U battery is gedeeltelik by die fabriek gelaai, maar u moet dit dalk herlaai voordat u u toestel kan gebruik.

Laai die battery

1. Prop die laaier by 'n muuraansluiting in.
2. Koppel die laaier aan die toestel.

Moenie die battery oorlaai nie: sodra u toestel vol gelaai is, ontkoppel eers die laaier van die toestel en dan van die elektriese aansluiting.

Moet nie die battery oorbenut nie: moenie toelaat dat die batterylading onder 20% daal nie, of dit gebruik totdat dit heeltemal leeg is en outomaties afskakel nie.

Wanneer die battery heeltemal ontlaai is, kan dit enkele minute neem voordat die laaiaanwyser vertoon word.



Wenk: U kan USB-laai wanneer 'n muurprop nie beskikbaar is nie. Die doeltreffendheid van USB-laaikrag wissel aansienlik, en dit kan lank neem voordat die laai begin en die toestel begin funksioneer.

Laaiermodel

Vir EU-lande: Gebruik u toestel slegs met 'n oorspronklike HBA5020AB herlaaibare battery. Laai u toestel met die HAD-010 laaier. Laaierprop tipe kan verskil. HMD Global mag addisionele battery- of laaiermodelle vir hierdie toestel beskikbaar stel.

Weens omgewingsredes sluit hierdie pakket nie 'n laaier in nie. Hierdie toestel kan aangedryf word met meeste USB-kragpasstukke en 'n kabel met USB Type-C prop. Gebruik slegs laaiers en kables wat aan toepaslike landwette asook internasionale en streekveiligheidsstandaarde voldoen om enige risiko van eiendomsverlies of persoonlike besering te verhoed. Die krag wat deur die laaier gelewer word, moet tussen min 2,5 Watt wees wat deur die radio-toerusting vereis word, en maks 20 Watt om die maksimum laaispoed te bereik.

U toestel ondersteun die USB-C-kabel. U kan u toestel ook vanaf 'n rekenaar met 'n USB-kabel laai, maar dit kan langer duur.

Hierdie toestel ondersteun USB PD vinnige laai.

Vir ander lande: Laai u toestel met die HAD-010 laaier. HMD Global mag addisionele battery- of laaiermodelle vir hierdie toestel beskikbaar stel. Laaityd kan wissel afhangende van die toestel se vermoë. Sommige van die bykomstighede wat in hierdie gebruikersgids genoem word, soos laaier, oorfone, of datakabel, kan afsonderlik verkoop word.

Wanneer die laaier nie in die verkoopboks ingesluit is nie, laai u toestel met die datakabel (ingesluit) en 'n USB-kragpasstuk (kan afsonderlik verkoop word). U kan u met derdeparty-kables en kragpasstukke laai wat aan USB 2.0 of later en aan toepaslike landwette en internasionale en streekveiligheidsstandaarde voldoen. Ander passtukke voldoen waarskynlik nie aan toepaslike veiligheidsstandaarde nie, en laai met sulke passtukke kan 'n risiko van eiendomsverlies of persoonlike besering inhou. Dit word aanbeveel om 'n kragpasstuk met 'n inset van 100-240V~50/60Hz 0.35A en 'n uitset van 9V/2A te gebruik om die laai van u toestel te optimaliseer.

SKAKEL AAN EN STEL JOU FOON OP

Skakel jou foon aan

Wanneer jy jou foon vir die eerste keer aanskakel, sal jou foon jou lei om jou netwerkverbindings en fooninstellings op te stel.

1. Druk en hou die kragknoppie.
2. Kies jou taal en streek.
3. Volg die instruksies op jou foon getoon.

Dra data van jou vorige foon af oor

Jy kan data vanaf 'n ou foon na jou nuwe foon oordra met jou Google rekening.

Om data wat op jou ou foon is, na jou Google rekening te rugsteun, verwys na jou ou foon se gebruikersgids.

Hersteltoepassingsinstellings van jou vorige Android™ foon

Indien jou vorige foon 'n Android was, en jy moes dit stel om jou data te rugsteun op jou Google rekening, kan jy jou toepassingsinstellings en sleutelwoorde herstel.

1. Tik op **Instellings** > **Sleutelwoorde & rekeninge** > **Voeg rekening by** > **Google**.
2. Kies watter data jy op jou nuwe foon wil restoureer. Die sinkronisering begin outomaties sodra jou foon aan die internet verbind.

Skakel jou foon af

Om jou foon af te skakel, druk die kragknoppie en volume-op-knoppie terselfdetyd, en kies **Skakel af**.

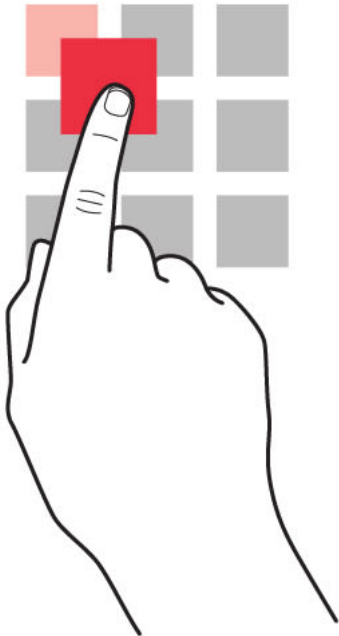


Wenk: Indien jy jou foon wil afskakel deur die krag sleutel te druk en in te hou, klik op **Instellings** > **Stelsel** > **Gebare** > **Druk en hou die kragknoppie in** en skakel **Krag-kieslys en digitale assistent** af.

GEBRUIK DIE AANRAAKSKERM

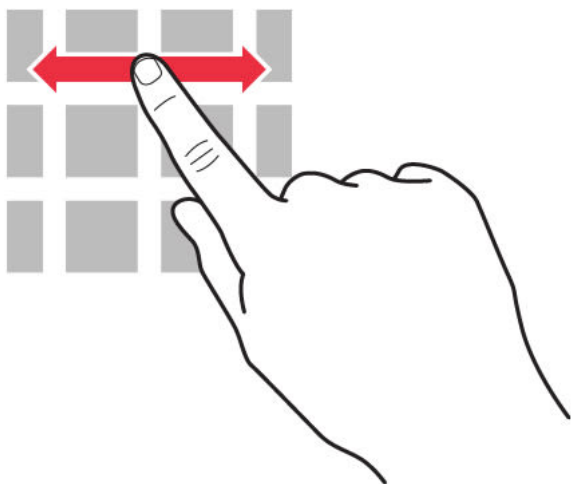
Belangrik: Moenie die aanraakskerm krap nie. Moet nooit 'n regte pen, potlood, of ander skerp voorwerp op die aanraakskerm gebruik nie.

Druk-en-hou om 'n item te sleep



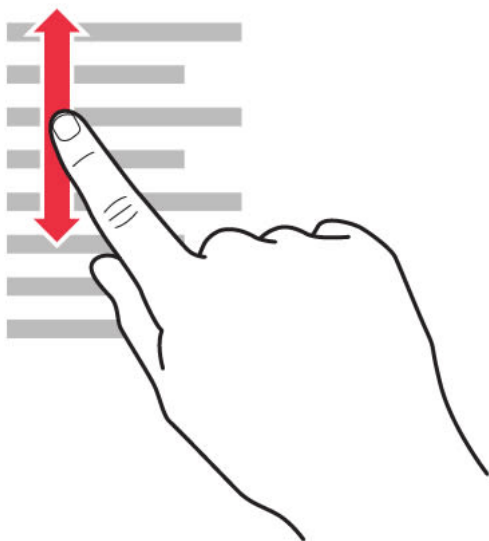
Plaas jou vinger vir 'n paar sekondes op die item, en vee jou vinger oor die skerm.

Vee



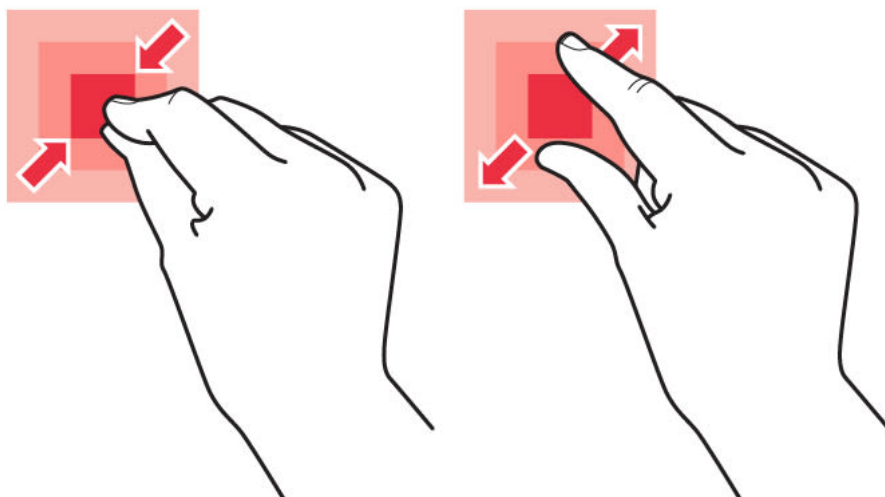
Plaas jou vinger op die skerm, en vee jou vinger in die verlangde rigting.

Blaai deur 'n lang lys of kieslys



Vee met jou vinger op die skerm met 'n vinnige flik-beweging na bo of na onder, en lig dan weer jou vinger op. Om op te hou blaai, tik op die skerm.

Zoem in of uit



Plaas twee vingers op 'n item, bv. 'n kaart, foto of webbladsy, en gly jou vingers uitmekaar of na mekaar toe.

Sluit die skermrigting vas

Die skerm draai outomaties wanneer jy die foon 90 grade draai.

Sluit die skerm in portret-modus, veeg af van die bopunt van die skerm, en tik op **Auto-roteer** > **Af**.

Navigeer met gebare

Om met gebaarnavigasie aan te skakel, tik op **Instellings** > **Stelsel** > **Gebare** > **Navigasiemodus** > **Gebaarnavigasie**.

- Swiep opwaarts op die tuisskerm om al jou toepassings te sien.
- Swiep op vanaf die onderkant van die skerm om na die tuisskerm te gaan. Die toepassing waarin jy was, bly in die agtergrond oop.
- Om te sien watter programme jy oop het, swiep op vanaf die onderkant van die skerm sonder om jou vinger te los totdat jy die programme sien, en laat dan jou vinger los. Klik op die toepassing om na 'n ander toepassing wat oop is, oor te skakel. Om al die oop toepassings toe te maak, vee regs deur alle toepassings en tik op **MAAK ALLES SKOON**.
- Swiep van die regter- of linkerrand van die skerm af om terug te gaan na die vorige skerm waarin jy was. Jou foon onthou al die toepassings en webwerwe wat jy besoek het sedert jou skerm die laaste keer gesluit was.

Navigeer met sleutels

Om die navigasiesleutels aan te skakel, tik **Instellings** > **Stelsel** > **Gebare** > **Navigasiemodus** > **3-knoppie navigasie**.

- Swiep opwaarts vanaf die onderkant van die skerm, op die tuisskerm om al jou toepassings te sien.
- Om na die tuisskerm te gaan, tik ●. Die toepassing waarin jy was, bly in die agtergrond oop.
- Om te sien watter toepassings oop is, tik op ■. Om na 'n ander toepassing wat oop is oor te skakel, swiep regs en klik op die toepassing. Om al die oop toepassings toe te maak, vee regs deur alle toepassings en tik op **MAAK ALLES SKOON**.
- Om terug te gaan na die vorige skerm waarin jy was, tik ◀. Jou foon onthou al die toepassings en webwerwe wat jy besoek het sedert jou skerm die laaste keer gesluit was.

GEBRUIK JOU ESIM

Aktiveer jou eSIM

Indien jy nie jou eSIM-kaart geaktiveer het toe jy jou foon vir die eerste keer aangeskakel het nie, kan jy dit in die instellings aktiveer. Indien jy nie 'n fisiese SIM-kaart in jou foon geplaas het nie, benodig jy 'n Wi-Fi-verbinding om in staat te wees om jou eSIM te aktiveer. Tik **Instellings** > **Netwerk en internet** > **Internet**, en skakel **Wi-Fi** aan.

1. Tik **Instellings** > **Netwerk en internet** > **SIMs**.
2. Indien jy nie 'n fisiese SIM-kaart in jou foon geplaas het nie, tik op **Laai eSIM in plaas daarvan af?**. Indien jy reeds 'n fisiese SIM-kaart in jou foon geplaas het, tik op **Voeg eSIM by**.
3. Indien jy 'n QR-kode by jou netwerkverskaffer gekry het, skandeer dit met jou foon of tik op **Benodig jy hulp?** > **Voeg dit met die hand in**, en sleutel die kode wat jy van jou netwerkverskaffer ontvang het in.
4. Tik op **Gaan Voort** > **Laai Af**, en wag tot die eSIM op jou foon afgelaai is.
5. Tik op **Instellings** en die eSIM, en wissel **Gebruik eSIM** op.

Jy mag dalk tot 10 eSIM-kaarte op hierdie foon hê, afhankende van die grootte van jou eSIM's. As jy nie genoeg spasie vir jou eSIM'e het nie, verwyder 'n eSIM in **Instellings**.

Wissel tussen eSIMe.

Indien jy verskeie eSIM-kaarte het en wil wissel om 'n ander eSIM te gebruik, tik op **Instellings** > **Netwerk & Internet** > **SIMs**, tik op die eSIM wat jy wil gebruik, en skakel dit aan **Gebruik eSIM**.

Skakel oor na 'n fisiese SIM-kaart

1. Sit die SIM-kaart in jou foon.
2. Die foon ontkoppel van die eSIM-netwerk. Tik op **OK** om te bevestig.
3. Sodra die foon die SIM-kaart gelees het, tik die SIM-kaart en skakel **Gebruik SIM** aan.

Verwyder 'n eSIM van jou foon

Om 'n eSIM-kaart uit jou foon te haal, tik op **Instellings** > **Netwerk & Internet** > **SIMe**, tik op die eSIM wat jy wil verwyder, en tik op **Vee eSIM uit**. Let wel, hoe dit okal sy, dat dit nie jou intekening van jou diensverskaffer af kanselleer nie. Indien jy die verwyderde eSIM later in jou foon wil gebruik, kontak jou netwerk-verskaffer.

3 Beskerm jou foon

SLUIT OF ONTSLUIT JOU FOON

Sluit jou foon

As jy wil keer dat jy per ongeluk 'n oproep maak terwyl jou foon in jou klere se sak of 'n tas is, kan jy jou knoppies en skerm sluit.

Om jou knoppies en skerm te sluit, druk die kragknoppie.

Ontsluit die knoppies en skerm

Druk die kragknoppie en vee opwaarts oor die skerm. Indien jy gevra word, gee bykomende aanmeldinligting.

BESKERM JOU FOON MET 'N SKERMSLOT

Jy kan jou foon opstel om stawing te vereis wanneer jy die skerm ontsluit.

Stel 'n skermslot op

1. Tik op **Instellings** > **Sekuriteit en privaatheid** > **Toestelontsluit** > **Skermslot**.
2. Kies die tipe slot en volg die instruksies op jou foon.

BESKERM JOU FOON MET JOU VINGERAFDruk

Voeg 'n vingerafdruk by

1. Tik op **Instellings** > **Sekuriteit en privaatheid** > **Toestelontsluit** > **Gesig- en vingerafdrukontsluiting**.
2. Kies watter rugsteun-ontsluitingsmetode jy vir die sluitskerm wil gebruik en volg die instruksies wat op jou foon vertoon word.

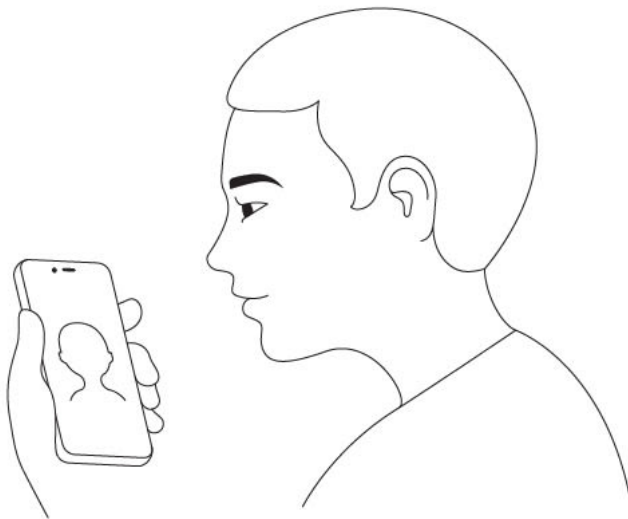
Ontsluit jou foon met jou vinger.

Plaas u geregistreerde vinger op die aan sleutel.

As daar 'n vingerafdruk-sensorfout is, en jy kan nie op enige wyse alternatiewe aanmeldingsmetodes gebruik om die foon te herstel of terug te laai nie, sal jou foon 'n diens deur gemagtigde personeel benodig. Dit kan dalk ekstra geld kos, en alle persoonlike data op jou foon kan dalk uitgevee word. Vir meer inligting, kontak jou foon se versieningspunt of jou foon se verkoper.

BESKERM JOU FOON MET JOU GESIG

Stel gesigsbevestiging op



1. Tik op **Instellings > Sekuriteit en privaatheid > Toestelontsluit > Gesig- en vingerafdrukontsluiting**.
2. Kies die ondersteunings-ontsluit-metodes wat jy wil gebruik vir die sluitskerm en volg die instruksies op jou foon aangedui.

Hou jou oë oop en maak seker jou gesig is ten volle sigbaar en nie deur enige voorwerp, soos 'n hoed of sonbril, bedek nie.



Let wel: Dit is minder veilig om jou gesig in plaas van 'n vingerafdruk, patroon of wagwoord te gebruik om jou foon te ontsluit. Jou foon kan deur iemand of iets ontsluit word wat 'n soortgelyke voorkoms het. Gesigontsluiting kan dalk nie behoorlik in agterlig of te donker of helder omgewing werk nie.

Ontsluit jou foon met jou gesig

Om jou foon oop te sluit, sit slegs jou skerm aan en kyk na die voorkant van die kamera.

Indien daar 'n gesigs-herkenning-fout is, en jy kan nie die alternatiewe intekenmetodes gebruik om op enige manier die foon terug te stel of te herstel, sal jou foon 'n diens benodig. Dit kan dalk ekstra geld kos, en alle persoonlike data op jou foon kan dalk uitgevee word. Vir meer inligting, kontak die naaste gemagtigde diensfasiliteit vir jou foon of jou foonhandelaar.

VIND JOU VERLORE FOON

Spoor jou foon op of ontsluit dit

As jy jou foon verloor, sal jy dit dalk van 'n afstand af kan opspoor, sluit of uitvee as jy by 'n Google-rekening ingeteken is. Die "Vind my toestel"-instelling is by verstek aangeskakel op fone met 'n Google-rekening.

Om "Vind my toestel" te gebruik, moet jou verlore foon:

- Aangeskakel
- By 'n Google-rekening aangemeld wees
- Gekoppel aan mobiele data of Wi-Fi
- Sigbaar op Google Play
- Ligging aangeskakel
- Vind My Toestel moet aangeskakel wees

Wanneer "Vind my toestel" met jou foon verbind, sien jy die foon se ligging en die foon kry 'n kennisgewing.

1. Maak android.com/find op 'n rekenaar, tablet of foon wat aan die internet verbind is oop, en teken in by jou Google-rekening.
2. As jy meer as een foon het, klik op die verlore foon aan die bokant van die skerm.
3. Sien op die kaart waar die foon ongeveer is. Die ligging is 'n skatting, en is dalk nie heeltemal akkuraat nie.

As jy nie jou toestel kan opspoor nie, sal "Vind my toestel" die laaste aangetekende ligging wys, indien beskikbaar. Om jou foon te sluit of skoon te vee, volg die instruksies op die webtuiste.

BESKERM JOU FOON

Beskerming tydens daaglikse gebruik

Om jou foon en Slimpenne beter te beskerm teen stampe tydens daaglikse gebruik, beveel ons aan dat jy altyd die foon gebruik met een van die Uitrustings aangeheg.

4 Basiese beginsels

VERPERSOONLIK JOU FOON

Verander jou muurpapier

Tik **Instellings** > **Muurpapier en ikoon** > **Muurpapier en styl**.

Verander jou foon se luitoon

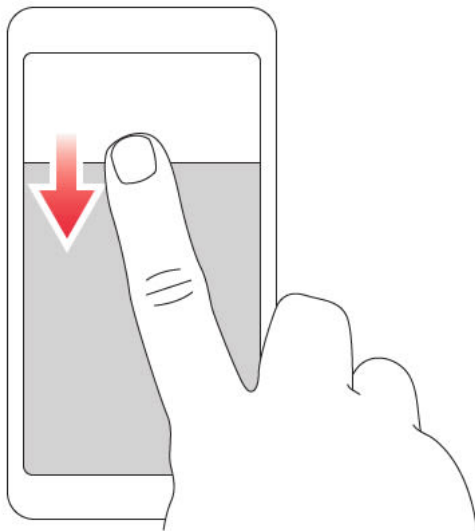
Tik op **Instellings** > **Klank en vibrasie** > **Foonluitoon SIM1** of **Foonluitoon SIM2**, en kies die luitoon.

Verander jou boodskap-kennisgewingklank

Tik op **Instellings** > **Klank en vibrasie** > **Verstek-kennisgewingklank**.

KENNISGEWINGS

Gebruik die kennisgewing-paneel

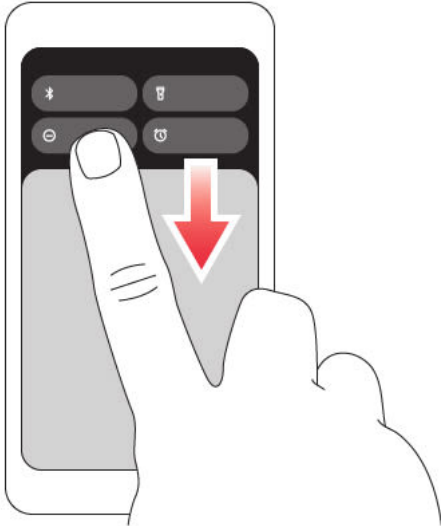



Wanneer jy nuwe kennisgewings soos boodskappe of gemiste oproepe kry, verskyn ikone bo-aan die skerm.

Om meer inligting oor die kennisgewings te sien, swiep van die bokant van die skerm af. Om die aansig toe te maak, vee opwaarts op die skerm.

Om die kennisgewinginstellings van 'n toep te verander, tik op **Instellings** > **Kennisgewings** > **Toepassingsinstellings** > **Mees onlangs** > **Alle toepassings** en skakel die toep se kennisgewings aan of af.

Gebruik die kits-toegang items



Om eienskappe te aktiveer, tik op die ooreenstemmende kits-toegang items op die kennisgewingspaneel. Om meer items te sien, trek die spyskaart af. Om nuwe items by te voeg of te rangskik, tik op , tik daarop en hou een item, en trek dit na 'n ander plek.

BEHEER VOLUME

Verander die volume




As jy in 'n raserige omgewing sukkel om jou foon te hoor lui, of as oproepe te hard is, kan jy die volume via die volumeknoppies aan die sykant van jou foon verander soos dit jou pas.

Moenie aan produkte wat 'n afvoersein skep verbind nie, want dit kan die toestel beskadig. Moenie enige spanningsbron aan die oudio-sok koppel nie. As jy 'n eksterne toestel of oorfone aan die oudio sok koppel benewens dié wat vir gebruik met hierdie toestel goedgekeur is, let veral op die volume.

Verander die volume vir media en toepassings

1. Druk 'n volume-knoppie om die volume-vlak-aanduider te sien.
2. Tik op **...**.
3. Trek die skuiwer op die volume-vlak-aanduider links of regs.
4. Tik op **KLAAR**.

Stel die foon op stil

1. Druk 'n volume-knoppie.
2. Tik op .
3. Tik op  om jou foon te stel om slegs te vibreer, of tik op  om dit op stil te stel.

OUTOMATIESE TEKSKORREKSIE

Gebruik sleutelbord-woordvoorstelle

Jou foon stel woorde voor terwyl jy skryf, om jou te help om vinnig en akkuraat te skryf. Wordvoorstelle is dalk nie in alle tale beskikbaar nie.

Wanneer jy 'n woord begin skryf, stel jou foon moontlike woorde voor. Wanneer die woord wat jy wil hê, in die voorstelbalk staan, kies die woord. Om meer voorstelle te sien, druk-en-hou die voorstel.

Wenk: Indien die voorgestelde woord in vetdruk is, gebruik jou foon dit outomaties om die woord wat jy skryf, te vervang. As die woord verkeerd is, tik en hou dit om ander voorstelle te sien.



Indien jy nie die sleutelbord wil gebruik om woorde voor te stel terwyl jy tik nie, skakel tekskorrigering af. Tik op **Instellings** > **Stelsel** > **Sleutelbord** > **Skirmsleutelbord**. Kies die sleutelbord wat jy gewoonlik gebruik. Tik op **Teks korrigering** en skakel die teks korrigering metodes af wat jy nie wil gebruik nie.

Korrigeer 'n woord

As jy agterkom dat jy 'n woord verkeerd gespel het, tik daarop om voorstelle te sien om die woord te korrigeer.

Stel die spelling-toetsprogram af.

Tik op **Instellings** > **Stelsel** > **Tale en invoer** > **Speltoetser** en skakel **Gebruik speltoetser** af.

BATTERYLEWE

Bespaar krag

1. Demp onnodige klanke, soos aanraakklanke. Tik op **Instellings** > **Klank & vibrasie**, en kies watter klanke om te behou.
2. Gebruik eerder oorfone met 'n kabel as die luidspreker.
3. Stel die toestelskerm in om na 'n kort tyd af te skakel. Tik **Instellings** > **Vertoon** > **Skerm tydsverloop** en kies die tyd.
4. Tik **Instellings** > **Vertoon** > **Helderheidsvlak**. Om die helderheid te verstel, sleep die helderheidsvlakskuifbalk. Maak seker dat **Aanpasbare helderheid** afgeskakel is.
5. Verhoed dat toepassings in die agtergrond aan is.
6. Gebruik liggingsdienste selektief: skakel liggingsdienste af wanneer u dit nie nodig het nie. Tik **Instellings** > **Ligging**, en skakel **Gebruik ligging af**.
7. Gebruik selektief netwerkverbindings: Skakel Bluetooth slegs aan wanneer dit nodig is. Gebruik 'n Wi-Fi-verbinding om aan die internet te koppel, eerder as 'n mobiele data-verbinding. Stop u toestel se skandering vir beskikbare draadlose netwerke. Tik op **Instellings** > **Netwerk & internet** > **Internet**, en skakel **Wi-Fi** af. Wanneer u na musiek luister of u toestel vir iets anders gebruik, maar nie oproepe wil maak of ontvang nie, skakel die vliegtuigmodus aan. Tik **Instellings** > **Netwerk & internet**, en skakel **Vliegtuigmodus aan**. Vliegtuigmodus sluit verbindings met die mobiele netwerk en skakel die draadlose funksies van u toestel af.

Volg en handhaaf die batterygesondheid van u toestel

Slegs vir EU-lande.

Tik **Instellings** > **Battery** > **Battery info**.

As u die battery van u toestel vervang, dateer die batteryinligting op.

Tik **Instellings** > **Battery** > **Battery info** > **⋮** > **Vervang battery**. Voer die reeksnommer van die nuwe battery in. Die reeksnommer is 'n kode wat u op die batteryetiket kan vind.

TOEGANKLIKHEID

Toeganklikheidskenmerke

Tik **Instellings** > **Toeganklikheid** en kies die kenmerke wat u nodig het.

TalkBack

Verskaf gesproke terugvoer sodat u u toestel kan gebruik sonder om na die skerm te kyk.

Selekteer om te Praat

Tik spesifieke items op u skerm om te hoor hoe dit hardop gelees of beskryf word.

Skermgrootte en teks

U kan die lettergrootte en vertoonelemente aanpas om kleiner of groter te wees.

Kleur en beweging

- Kleurkorreksie: Pas aan hoe kleure op u toestel vertoon word.
- Kleuromkering: Maak ligte skerms donker, en donker skerms lig, deur die kleure op u skerm omkeer.
- Donker tema: Gebruik 'n swart agtergrond.
- Verwyder animasies: Verminder beweging op die skerm.
- Groot muiswyser: Maak die muiswyser meer sigbaar.

Ekstra Dof

Verdof die skerm tot bo u toestel se minimum helderheid sodat dit gemakliker is om te lees.

Vergroting

Zoem vinnig in op die skerm om inhoud groter te maak.

Regstreekse Onderskrif

Regstreekse Onderskrif herken spraak op u toestel en genereer onderskrifte outomaties.

Oudiobeskrywing

Hoor 'n beskrywing van wat op die skerm gebeur in ondersteunde fliëks en programme.

Gehoortoestelle

Stel ASHA- en LE Audio-gehoortoestelle, Kokeleëre implantate en ander versterkingsapparaat op en bestuur dit.

Pas Klankbalans aan

U kan die balans van Mono-oudio aanpas om die volume van die linker- of regterkanaal te verhoog.

Leer meer oor toeganklikheidsfunksies

Pas u toestel aan sodat dit die beste vir u werk met funksies vir visie, gehoor, mobiliteit, spraak en kognitiewe toeganklikheid—of u dit tydelik of op 'n deurlopende basis nodig het. U kan toeganklikheidsfunksies aanskakel wanneer u u HMD-toestel vir die eerste keer opstel, of op enige tyd deur **Instellings** > **Toeganklikheid** op u toestel.

Om meer te leer oor Android Toeganklikheidsfunksies, besoek asseblief:

<https://support.google.com/accessibility/android>

Om meer te leer oor die toeganklikheidsfunksies van hierdie toestel, besoek asseblief die Global Accessibility Reporting Initiative: <https://www.gari.info/findphones.cfm>

Nota vir aanlyn oudiogids

1. Om toegang tot die aanlyn gebruikersgids te verkry, besoek asseblief www.hmd.com/support. Vind u produkmodel en kry toegang tot die relevante aanlyn gebruikershandleiding.
2. Skakel die teks-na-spraak-funksie op u blaaier of toestel in om die teks op die skerm hardop te laat voorlees.

Hoe om die teks-na-spraak funksie te aktiveer

Slimfoon:

- Gaan na **Instellings** > **Toeganklikheid**, en aktiveer die teks-tot-spraak funksie soos Kies om te Praat.

Windows-rekenaars (Windows 10, 11, of nuwer):

- Gaan na Instellings > Gemak van Toegang (Windows 10) of Toeganklikheid (Windows 11).
- Kies Spreker en skakel dit aan om die ingeboude skermleser te aktiveer.

Op vorige Windows-weergawes:

- Installeer 'n blaaieruitbreiding soos Speechify om webinhoud hardop voor te lees.

Mac®/macOS®:

- In Safari, gaan na Redigeer > Spraak > Begin Praat om u Mac die teks hardop te laat voorlees.
- Om te stop, gaan na Redigeer > Spraak > Stop Praat.

Vir gedetailleerde instruksies oor hoe om teks-na-spraak vir u toestel of blaaier in te stel, verwys asseblief na u toestel se gebruikersgids.

HERSTELBAARHEID



Selfherstelopsies

Selfherstelondersteuning is beskikbaar vir sekere toestelle in geselekteerde lande. Besonderhede is beskikbaar by www.hmd.com/self-repair.

5 Kom in aanraking met jou vriende en familie

OPROEPE

Maak 'n oproep

1. Tik op .
2. Tik op  en tik 'n nommer in of tik op  en kies 'n kontak wat jy wil bel.
3. Tik op .

Beantwoord 'n oproep

As u foon lui as die skerm oopgesluit is, tik **ANTWOORD**. As u foon lui as die skerm oopgesluit is, swiep op om te antwoord.

Weier 'n oproep



As u foon lui as die skerm oopgesluit is, tik **WEIER**. As u foon lui as die skerm oopgesluit is, swiep af om die oproep te verwerp.

KONTAKTE

Voeg 'n kontak by

1. Tik op **Kontakte** > **+**.
2. Vul die informasie in.
3. Tik op **STOOR**.


Stoor 'n kontak uit die oproepgeskiedenis

1. Tik  >  om al jou oproepgeskiedenis te sien.
2. Tik op die nommer wat jy wil stoor.
3. Tik **Voeg kontak by**, tik die kontak informasie in en tik op **STOOR**.

STUUR BOODSKAPPE

Stuur 'n boodskap

HMD Fusion Gebruikersgids

1. Tik op **Boodskappe** .
2. Tik op **Begin gesels** .
3. Om 'n ontvanger by te voeg, tik hul nommer in 'n ontvangersblokkie en tik ✓ . Om 'n kontak by te voeg, begin hul naam tik en tik op die kontak.
4. Om nog ontvangers by te voeg, tik +. Nadat jy al die ontvangers gekies het, tik **Volgende** , gee die groep 'n naam en tik **Klaar** .
5. Skryf jou boodskap in die tekskassie.
6. Tik op **➤** .

E-POS



Jy kan jou foon gebruik om e-posse te stuur terwyl jy onderweg is.

Voeg 'n e-posrekening by

Wanneer jy vir die eerste keer die Gmail-toepassing gebruik, word jy gevra om 'n e-posrekening op te stel.

1. Tik op **Gmail** .
2. Jy kan die adres wat aan jou Google-rekening verbind is kies, of tik op **Voeg 'n e-posadres by** .
3. Nadat jy al die rekeninge bygevoeg het, tik op **NEEM MY NA GMAIL** .

Stuur e-pos


1. Tik op **Gmail** .
2. Tik op  .
3. In die **Aan** -boksie, voer 'n adres in of tik op  > **Voeg by vanaf kontakte** .
4. Voer die boodskaponderwerp en e-posadres in.
5. Tik op **➤** .


6 Kamera

KAMERA SE BASIESE BEGINSELS



Neem 'n foto

Neem skerp, lewendige foto's – lê die beste oomblikke in jou fotoalbum vas.



1. Tik op **Kamera**.
2. Mik en fokus.
3. Tik op .

 Bly op 'n veilige afstand wanneer die flits gebruik word. Moenie die flits op kort afstand op mense of diere gebruik nie. Moenie die flits bedek wanneer 'n foto geneem word nie.

Neem 'n selfie

1. Tik op **Kamera** >  om na die voorste kamera te wissel.
2. Tik op .

Neem 'n video op


1. Tik op **Kamera**.
2. Om na die video-opnamemodus te wissel, tik op **Video**.
3. Tik op  om te begin opneem.
4. Om opname te stop, tik op .
5. Om terug te gaan na kamera-modus, tik op **Foto**.

JOU FOTO'S EN VIDEO'S

Kyk foto's en video's op jou foon

Tik op **Foto's**.

Deel jou foto's en video's

1. In **Foto's**, tik die foto wat jy wil deel en tik .
2. Kies hoe jy jou foto of video wil deel.

Kopieër jou foto's en video's na jou rekenaar

Verbind jou foon aan jou rekenaar met 'n versoenbare USB-kabel. Gebruik jou rekenaar se leëbestuurder om jou foto's en video's na die rekenaar te kopieër of rond te skuif.

7 Internet en verbinding

AKTIVEER WI-FI

Skakel WiFi aan.

1. Tik op **Instellings** > **Netwerk & internet** > **Gevorderd**.
2. Skakel **Wi-Fi** aan.
3. Kies die netwerk wat jy wil gebruik.

Jou Wi-Fi-verbinding is aktief wanneer  bo-aan die skerm gewys word. Indien beide WiFi- en mobiele dataverbindings beskikbaar is, gebruik jou foon die WiFi-verbinding.

Belangrik: Gebruik enkripsie om die sekuriteit van jou WiFi-verbinding te verhoog. As jy enkripsie gebruik, verminder dit die risiko dat ander mense by jou data kan ingaan.

BLAAI DEUR DIE WEB

Deursoek die web

1. Tik op **Chrome**.
2. Skryf 'n soekwoord of 'n webadres na die soekveld.
3. Tik →, of kies uit die voorgestelde wedstryde.



Wenk: As jou netwerkdienverskaffer nie 'n vaste fooi vir dataoordrag hef nie en jy datakoste wil bespaar, gebruik 'n Wi-Fi-netwerk om aan die internet te koppel.

Gebruik jou foon om jou rekenaar aan die web te laat koppel

Gebruik u mobiele dataverbinding om toegang te kry tot die internet met u skootrekenaar of ander toestel.

1. Tik **Instellings** > **Netwerk & internet** > **Koppelkol & vasmaak**.
2. Skakel aan **Wi-Fi hotspot** om u mobiele dataverbinding via Wi-Fi, **USB-verbinding** om 'n USB-verbinding te maak, **Bluetooth-verbinding** om Bluetooth te gebruik, of **Ethernet-verbinding** om 'n USB Ethernet kabelverbinding te gebruik.

Die ander toestel gebruik data uit jou dataplan, wat dalk kan lei tot datagebruikskoste. Vir meer inligting oor die beskikbaarheid en koste daarvan, kontak jou netwerkdienverskaffer.

BLUETOOTH®

Verbind met 'n Bluetooth-toestel

1. Tik op **Instellings** > **Gekoppelde toestelle** > **Verbindingsvoorkeure** > **Bluetooth**.
2. Skakel **Gebruik Bluetooth** aan.
3. Maak seker dat die ander toestel aangeskakel is. Dit sal dalk nodig wees dat jy die paringsproses van die ander toestel af begin. Lees die ander toestel se gebruikergids vir inligting.
4. Tik **Bind nuwe toestel saam** en tik die toestel wat jy wil saambind vanaf die lys van ontdekte Bluetooth-toestelle.
5. Jy sal dalk 'n wagwoord moet intik. Lees die ander toestel se gebruikergids vir inligting.

Aangesien toestelle wat draadlose Bluetooth-tegnologie gebruik, met radiogolwe kommunikeer, hoef hulle nie binne sig van mekaar te wees nie. Bluetooth-toestelle moet egter binne 33 meter (10 voet) van mekaar af wees. Die verbinding kan egter steuring ervaar weens obstruksies soos mure of vanaf ander elektroniese toestelle.


Saamgebinde toestelle kan aan jou foon koppel wanneer Bluetooth aangeskakel is. Ander toestelle kan jou foon slegs bespeur as die Bluetooth-instellingsaansig oop is.

Moenie met 'n onbekende toestel saambind of verbindingsversoeke aanvaar nie. Dit sal help om jou foon teen skadelike inhoud te beskerm.

Deel jou inhoud deur Bluetooth te gebruik

As jy jou foto's of ander inhoud met 'n vriend wil deel, stuur dit na jou vriend se foon deur Bluetooth te gebruik.


Jy kan meer as een Bluetooth-verbinding op 'n slag gebruik. Byvoorbeeld, terwyl jy 'n Bluetooth-kopstuk gebruik, kan jy steeds dinge na 'n ander foon stuur.

1. Tik op **Instellings** > **Gekoppelde toestelle** > **Verbindingsvoorkeure** > **Bluetooth**.
2. Maak seker Bluetooth is op beide fone aangeskakel en die fone is sigbaar vir mekaar.
3. Gaan na die inhoud wat jy wil stuur, en tik op  > **Bluetooth**.
4. Op die lys van Bluetooth-toestelle wat gevind is, tik jou vriend se foon.
5. As die ander foon 'n wagwoordkode benodig, tik in of aanvaar die wagwoordkode, en tik **PAAR**.

Die wagwoord word slegs gebruik wanneer jy vir die eerste keer aan iets koppel.

Verwyder 'n saambinding

As jy nie meer die toestel het waarmee jy jou foon saamgebind het nie, kan jy die saambinding verwyder.

1. Klik op **Instellings** > **Gekoppelde toestelle** > **Voorheen gekoppelde toestelle**.
2. Tik op  langs 'n toestelnaam.
3. Tik op **VERGEET**.

NFC

As jou foon nabyeveldkommunikasie (NFC) ondersteun, kan jy op bykomstighede tik om dit te koppel en op merkers om iemand te bel of om 'n webwerf oop te maak. Die NFC-funksionaliteit kan saam met 'n paar spesifieke dienste en tegnologie gebruik word, soos tik om te betaal met jou toestel. Hierdie dienste mag dalk nie in jou streek beskikbaar wees nie. Vir bykomende inligting oor die beskikbaarheid van hierdie dienste, kontak jou netwerk-diensverskaffer.

Skakel NFC aan


1. Tik op **Instellings** > **Gekoppelde toestelle** > **Verbindingsvoorkeure** > **NFC**.
2. Skakel **Gebruik NFC** aan.

Voordat jy NFC gebruik, maak seker die skerm en knoppies is ontsluit.

Gebruik NFC

Die NFC-area is agterop jou foon.

Om jou foon aan 'n ander foon of toestel te koppel, of om NFC se etikette te lees, tik slegs op die ander toestel se merker by die NFC-area van jou foon.

-  **Let wel:** Betaling en kaartjie-uitreikingstoepassings en -dienste word deur derdepartye verskaf. HMD Global verskaf geen waarborg of neem geen verantwoordelikheid vir enige toepassings of dienste van hierdie aard nie, insluitend ondersteuning, funksionaliteit, transaksies, of verlies van enige geldelike waarde. Jy sal moontlik die kaarte wat jy bygevoeg het, asook die betaling- of kaartjie-uitreikingstoepassing, moet herinstalleer en aktiveer na die herstel van jou toestel.

Ontkoppel die gekoppelde bykomstigheid

As jy nie meer aan die bykomstigheid gekoppel hoef te wees nie, kan jy die bykomstigheid ontkoppel.

Tik weer die bykomstigheid se NFC-kol.

Vir meer inligting, raadpleeg die bykomstigheid se gebruikersgids.

VPN

Jy moet dalk 'n virtuele private netwerk (VPN) gebruik om by jou maatskappy se hulpbronne uit te kom, bv. intranet of maatskappy-e-pos, of dalk gebruik jy 'n virtuele private netwerk vir persoonlike doeleindes.

Kontak jou maatskappy se IT-administrateur vir inligting om julle VPN op te stel, of kontroleer jou VPN se webwerf vir bykomende inligting.

Gebruik 'n beveiligde VPN-verbinding

1. Tik op **Verstellings** > **Netwerk en Internet** > **VPN**.
2. Om 'n VPN-profiel by te voeg, tik op **+**.
3. Tik die profiel-info in soos deur jou maatskappy se IT or VPN-diens vereis.

Wysig 'n VPN-profiel

1. Tik op **⚙** langs 'n profielnaam.
2. Verander die inligting soos benodig.

Vee 'n VPN-profiel uit

1. Tik op **⚙** langs 'n profielnaam.
2. Tik op **VERGEET**.

8 Organiseer jou dag

DATUM EN TYD

Stel die datum en tyd

Tik op **Instellings** > **Stelsel** > **Datum en tyd** .

Dateer die tyd en datum outomaties op

Jy kan jou foon stel om die tyd, datum en tydsone outomaties op te dateer. Outomatiese opdatering is 'n netwerk-diens en mag nie beskikbaar wees nie, afhangend van jou streek of netwerk-diensverksaffer.

1. Tik op **Instellings** > **Stelsel** > **Datum en tyd** .
2. Skakel aan **Stel tyd outomaties** .
3. Skakel aan **Stel outomaties** .

Verander die horlosie na die 24-uur-formaat

Tik op **Instellings** > **Stelsel** > **Datum en tyd** , en skakel **Gebruik 24-uur-formaat** aan.

WEKKERHORLOSIE

Stel 'n wekker

1. Tik op **Horlosie** > **Wekker** .
2. Om 'n wekker by te voeg, tik op **+** .
3. Kies die uur en minute, en klik **OK** .
4. Om die wekker te stel om op spesifieke dae te herhaal, klik op die ooreenstemmende weeksdag.

Skakel 'n wekker af

Wanneer die wekker afgaan, vee die wekker na regs.

KALENDER

Stel die kalendertipe.

Tik op **Kalender** > ☰, en kies watter tipe kalender jy wil sien.

Indien jy in 'n rekening in ingeteken is, soos jou Google-rekening, kan jou kalender op die foon getoon word.

Voeg 'n gebeurtenis toe.

1. Tik op **Kalender** > +.
2. Voeg die benodigde besonderhede in.
3. Om 'n gebeurtenis op sekere dae te laat herhaal, tik op **Moenie herhaal nie** en kies hoe gereeld die gebeurtenis moet herhaal.
4. Om 'n onthounota te stel, klik op **Voeg kennisgewing by** en stel die tyd.
5. Tik **Stoor**.



Wenk: Om 'n gebeurtenis te wysig, tik op die gebeurtenis en ✎, en wysig die inligting.

Vee 'n afspraak uit


1. Tik die gebeurtenis.
2. Tik op ⋮ > **Vee uit**.

9 Kaarte

VIND PLEKKE EN KRY RIGTINGAANWYSINGS


Vind 'n plek

Google Kaarte help jou om spesifieke plekke en besighede te vind.


1. Tik op **Kaarte**.
2. Skryf soekwoorde in die soekbalk, bv. 'n straatadres of pleknaam.
3. Kies 'n item uit die lys voorstelle terwyl jy skryf, of tik op  om te soek.

Die ligging word op die kaart gewys. As daar geen soekresultate is nie, maak jy het die soekwoorde korrek gespel.

Sien jou huidige ligging

Tik op **Kaarte** > .

Kry rigtingaanwysings na 'n plek

1. Tik op **Kaarte** en voer jou bestemming by die soekbalk in.
2. Tik **Aanwysings**. Die uitgeligte ikoon wys die vervoermetode, byvoorbeeld . Om die vervoermetode te verander, kies die nuwe metode in die soekbalk.
3. As jy nie wil hê die beginpunt moet jou huidige ligging wees nie, tik op **Jou ligging** en soek vir 'n nuwe beginpunt.
4. Tik **Begin** om die navigasie te begin.

Die roete wys op die kaart, saam met 'n skatting van hoe lank dit sal neem om daar te kom. Om gedetailleerde aanwysings te sien, tik **Stappe**.

10 Toepassings, opdaterings en rugsteune

KRY TOEPASSINGS VAN GOOGLE PLAY

Voeg 'n betalingsmetode toe

Om van Google Play dienste gebruik te maak, benodig jy 'n Google-rekening wat op jou foon toegevoeg is. Daar mag kostes verbonde wees aan van die inhoud op Google Play. Om 'n betalings-metode by te voeg, tik op **Play Winkel**, tik op jou Google logo in die soekveld, en tik dan op **Betalings & inskrywings**. Maak seker dat jy toestemming het van die betalingsmetode-eienaar het wanneer jy inhoud van Google Play koop.

Laai toepassings af

1. Tik op **Play Winkel**.
2. Tik op die soekbalk om vir toepassings te soek, of kies toepassings uit jou aanbevelings.
3. In die toepassingbeskrywing, tik **Installeer** om die toepassing af te laai en te installeer.

Om jou toepassings te sien, gaan na die tuisskerm en vee opwaarts vanaf die onderkant van die skerm.

OPDATEER JOU FOONSAGTEWARE

Installeer beskikbare opdaterings

Tik op **Instellings** > **Stelsel** > **Stelselopdaterings** > **Kyk vir opdatering** om te kyk of daar opdaterings beskikbaar is.

As jou foon jou vertel dat daar 'n opdatering beskikbaar is, volg net die instruksies op jou foon. Indien jou foon se geheue min is, sal dit dalk nodig wees dat jy jou fotos en ander goed na die geheuekaart toe skuif.

Voordat jy die opdatering begin, verbind die toestel aan 'n laaier om seker te maak dit het genoeg krag, en verbind aan die WiFi, aangesien 'n opdatering baie mobiele data mag opgebruik.

RUGSTEUN JOU DATA

Om te verseker dat jou data veilig is, gebruik jou foon se rugsteunfunksie. Jou toesteldata (bv. Wi-Fi-wagwoorde en oproepgeskiedenis) en toepassingdata (bv. instellings en lêers wat deur toepassings gestoor is) sal na 'n afgeleë ligging gerugsteun word.

Skakel outomatiese rugsteun aan

Tik op **Instellings** > **Stelsel** > **Rugsteun**, en skakel rugsteun aan.

HERSTEL OORSPRONKLIKE INSTELLINGS EN VERWYDER PRIVATE INHOUD VAN JOU FOON

Stel jou foon terug

1. Tik op **Instellings** > **Stelsel** > **Terugstellingsopsies** > **Vee alle data uit (fabrieksterugstelling)**.
2. Volg die instruksies op jou foon getoon.

11 Produk- en veiligheidsinligting

VIR JOU VEILIGHEID

Lees hierdie eenvoudige riglyne. As jy dit nie volg nie, kan dit gevaarlik wees of plaaslike wette en regulasies oortree. Lees die volledige gebruikersgids vir meer inligting.

SKAKEL AF BY INGEPERKTE AREAS



Skakel die toestel af wanneer jy nie die mobiele toestel mag gebruik nie of wanneer dit steuring of gevaar kan veroorsaak, byvoorbeeld in vliegtuie, hospitale of naby mediese toerusting, brandstof, chemikalieë of plekke waar ploffstof gebruik word. Gehoorsaam alle instruksies by ingeperkte gebiede.

PADVEILIGHEID KOM EERSTE



Gehoorsaam alle plaaslike wette. Jou hande moet altyd beskikbaar wees om die voertuig te beheer wanneer jy bestuur. Padveiligheid is die belangrikste ding om in ag te neem terwyl jy bestuur.

STEURING



Alle draadlose toestelle kan steuring ondervind, wat die werking daarvan kan beïnvloed.

GEMAGTIGDE DIENS



Slegs gemagtigde personeel mag hierdie produk installeer of herstel, tensy selfherstelondersteuning beskikbaar is. sien meer inligting by www.hmd.com/self-repair.

BATTERYE, HERLAAIERS, EN ANDER BYKOMSTIGHEDE



Gebruik slegs batterye, herlaaiers en ander bykomstighede wat deur HMD Global Oy vir gebruik met hierdie toestel goedgekeur is. Moenie onversoenbare produkte daaraan koppel nie.

HOU JOU TOESTEL DROOG



As jou toestel waterbestand is, sien sy IP-gradering in die tegniese spesifikasies van die toestel vir meer gedetailleerde leiding.

GLAS ONDERDELE



Die toestel en/of sy skerm is van glas gemaak. Hierdie glas kan breek as die toestel op 'n harde oppervlak val of 'n aansienlike impak ontvang. Hou op om die toestel te gebruik totdat die glas vervang is.

BESKERM JOU GEHOOR



Om moontlike gehoorskade te voorkom, moenie vir lang tye teen hoë volume luister nie. Wees versigtig as jy die toestel naby jou oor hou terwyl die luidspreker aan is.

NETWERKDIENTE EN -KOSTE

Sekere kenmerke en dienste (of om inhoud af te laai, insluitend gratis items) vereis 'n netwerkverbinding. Dit kan behels dat groot hoeveelhede data oorgedra word, wat tot datakoste kan lei. Jy sal dalk ook op sekere funksies moet inteken.



Belangrik: Die toestel se hoogste netwerkverbindingspoed word dalk nie deur jou netwerkdienverskaffer of deur die diensverskaffer wat jy gebruik wanneer jy reis, ondersteun nie. In sulke gevalle kan jy dalk nie oproepe maak of ontvang nie, nie boodskappe stuur of ontvang nie, of nie mobieledata-verbinding gebruik nie. Om seker te maak dat jou toestel naatloos werk wanneer die hoogste netwerkverbindingspoed nie beskikbaar is nie, word dit aanbeveel dat jy die hoogste verbindingspoed na die volgende hoogste verbindingspoed verander. Om dit te doen, tik op die tuisskerm op **Instellings** > **Netwerk en internet** > **SIM's** en **verander Voorkeurnetwerktipe** na 'n laer verbindingspoed. Vir meer inligting, kontak jou netwerkdienverskaffer.



Let wel: Die gebruik van Wi-Fi kan dalk in sommige lande beperk wees. In die EU mag jy byvoorbeeld slegs 5150-5350 MHz se Wi-Fi binnenshuis gebruik, en in die VSA en Kanada mag jy net 5,15-5,25 GHz se Wi-Fi binnenshuis gebruik. Vir meer inligting, kontak die plaaslike owerhede.

NOODOPROEPE



Belangrik: Verbindings in alle toestande kan nie gewaarborg word nie. Moet nooit net op 'n draadlose foon staat maak vir noodsaaklike kommunikasie soos mediese noodgevalle nie.

Voor die oproep gemaak word:

- Skakel die foon aan.
- As die foon se skerm en knoppies gesluit is, ontsluit hulle.
- Beweeg na 'n plek met voldoende seinsterkte.

Op die tuisskerm, tik op

1. Tik op en voer die amptelike noodnommer vir jou huidige ligging in. Noodoproepnommers wissel volgens ligging.
2. Tik op .
3. Gee die nodige inligting so akkuraat as moontlik. Moenie die oproep beëindig voor jy toestemming het nie.

Jy sal dalk ook die volgende moet doen:

- Plaas 'n SIM-kaart in die telefoon. As jy nie 'n SIM-kaart het nie, tik op **Noodgeval** op die sluitskerm.
- As jou foon vir 'n PIN-kode vra, tik **Nood**.
- Skakel die oproepbeperkings in jou foon af, soos oproepblokkering, vaste skakels of geslote gebruikersgroep.
- As die mobiele netwerk nie beskikbaar is nie, kan jy ook probeer om 'n internetoproep te maak, as jy toegang tot die internet het.

SIEN OM NA JOU TOESTEL

Hanteer jou toestel, battery, herlaai en bykomstighede versigtig. Die volgende voorstelle help jou toestel operasioneel help hou.

- Hou die toestel droog. Neerslag, humiditeit, en alle soorte vloeistowwe of vog kan minerale bevat wat elektroniese stroombane kan korrodeer.
- Moenie die toestel in stowwerige of vuil areas gebruik of berg nie.
- Moenie die toestel in hoë temperature berg nie. Hoë temperature kan dalk die

toestel of battery beskadig.

- Moenie die toestel in koue temperature berg nie. Wanneer die toestel weer na sy normale temperatuur terugkeer, kan vog binne-in die toestel vorm en dit beskadig.
- Moenie die toestel oopmaak anders as wat in die gebruikersgids aangedui word nie.
- Ongemagtigde wysigings kan die toestel beskadig en regulasies oor radiotoestelle oortree.
- Moenie die toestel of die battery laat val, klop of skud nie. Rowwe hantering kan dit

laat breek.

- Gebruik slegs 'n sagte, skoon, droë lap om die oppervlak van die toestel skoon te maak.
- Moenie die toestel verf nie. Verf kan verhoed dat dit behoorlike werk.
- Hou die toestel weg van magnete of magnetiese velde.
- Om jou belangrike data veilig te hou, stoor dit op ten minste twee afsonderlike plekke, soos jou toestel, geheuekaart of rekenaar, of skryf belangrike inligting neer.

Wanneer jy die toestel lank gebruik, kan dit dalk warm voel. In die meeste gevalle is dit normaal. Om te keer dat die toestel te warm word, kan dit outomaties stadiger werk, die vertoon gedurende 'n video-oproep laat verdof, toeps toemaak, ophou laai, en vanself afskakel. As die toestel nie behoorlik werk nie, neem dit na die naaste gemagtigde diensfasiliteit.

HERWIN



Bring altyd gebruikte elektroniese produkte, batterye en verpakkingsmateriaal na toegewyde versamelpunte. Só help jy om onbeheerde afvalverwydering te voorkom en om materiale te help herwin. Elektriese en elektroniese produkte bevat baie waardevolle materiale, insluitende metale (soos koper, aluminium, staal en magnesium) en edelmetale (soos goud, silwer en palladium). Alle materiale in die toestel kan as materiaal en energie herwin word.

DEURGEHAALDE WIELDROM-SIMBOOL

Deurgehaalde wioldrom-simbool



Die deurgehaalde wioldrom-simbool op jou produk, battery, literatuur of verpakking herinner jou daaraan dat alle elektriese en elektroniese produkte en batterye na afloop van hul leeftyd geskei moet word. Onthou om eers persoonlike data van die toestel af te verwyder. Moenie hierdie produkte as ongesorteerde munisipale afval weggooi nie: neem dit vir herwinning. Vir inligting oor jou naaste herwinningspunt, raadpleeg jou plaaslike afvalowerheid, of lees oor HMD se terugneemprogram en die beskikbaarheid daarvan in jou land by www.hmd.com/support/topics/recycle.

BATTERY- EN LAAIERINLIGTING

Battery- en laaier info

Om te kontroleer of u toestel 'n verwyderbare, nie-verwyderbare, of gebruiker-vervangbare battery het, sien die gedrukte gids.

Toestelle met 'n verwyderbare battery Gebruik u toestel slegs met 'n oorspronklike herlaaibare battery. Die battery kan honderde kere gelaai en ontlaai word, maar dit sal mettertyd verslyt. Wanneer die gesels- en bystandtye merkbaar korter as normaal is, vervang die battery.

Toestelle met 'n nie-verwyderbare battery Moenie probeer om die battery uit te haal nie, aangesien dit die toestel kan beskadig. Die battery kan honderde kere gelaai en ontlaai word, maar dit sal mettertyd verslyt. Wanneer die gesels- en bystandtye merkbaar korter as normaal is, neem die toestel na die naaste gemagtigde diensfasiliteit om die battery te vervang.

Toestelle met 'n gebruiker-vervangbare battery Om die battery te vervang, volg HMD se selfherstelinstruksies of neem die toestel na die naaste gemagtigde diensfasiliteit. Vir meer inligting oor selfherstel, besoek www.hmd.com/self-repair.

Laai u toestel met 'n versoenbare laaier. Laaierprop tipe kan verskil. Laaityd kan wissel afhangende van die toestel se vermoë.

Battery- en laaierveiligheidsinligting

Sodra die laai van u toestel voltooi is, ontkoppel die laaier van die toestel en die elektriese prop af. Let wel dat de voortdurende lading nie langer as 12 ure mag duur nie. As dit nie gebruik word nie, sal 'n vol gelaai battery mettertyd sy lading verloor.

Uiterste temperature verminder die kapasiteit en lewensduur van die battery. Hou die battery altyd tussen 15° C en 25° C (59° F en 77° F) vir optimale prestasie. 'n Toestel met 'n warm of koue battery mag tydelik moontlik nie werk nie. Let wel dat die battery vinnig kan leegloop in koue temperature en kan genoeg krag verloor om die toestel binne minute af te skakel. Wanneer jy buite in koue temperature is, hou u toestel warm.

Gehoorsaam plaaslike regulasies. Herwin waar moontlik. Moet nie as huishoudelike afval weggegooi word nie.

Moet nie die battery aan uiters lae lugdruk blootstel of dit aan uiters hoë temperature blootlê nie, byvoorbeeld om dit in 'n vuur te gooi, aangesien dit veroorsaak dat die battery kan ontplof of vlambare vloeistof of gas kan lek.

Moet nie die battery uitmekaar haal, sny, verpletter, buig, deurboor of op enige ander wyse beskadig nie. As 'n battery lek, moenie toelaat dat vloeistof die vel of oë raak nie. Indien dit gebeur, spoel onmiddellik die geaffekteerde areas met water, of soek mediese hulp. Moet nie die battery wysig, probeer om vreemde voorwerpe daarin in te sit, of dit in water of ander vloeistowwe te dompel of blootstel nie. Batterye kan ontplof as dit beskadig word.

Gebruik die battery en laaier slegs vir hul beoogde doeleindes. Onbehoorlike gebruik, of die gebruik van nie-goedgekeurde of onversoembare batterye of laaiers, kan 'n risiko van brand, ontploffing of ander gevaar inhou, en kan enige goedkeuring of waarborg ongeldig maak. As u glo die battery of laaier beskadig is, neem dit na 'n dienssentrum of u foonhandelaar voordat u dit verder gebruik. Moet nooit 'n beskadigde battery of laaier gebruik nie. Gebruik die laaier slegs binnenshuis. Moenie jou toestel tydens 'n donderstorm laai nie.

Om 'n laaier of 'n bykomstigheid te ontkoppel, hou en trek die prop en nie die koord nie.

Daarbenewens geld die volgende as u toestel 'n verwyderbare of gebruikervervangbare battery het:

- Skakel die toestel altyd af en trek die laaier uit voordat enige deksels of die battery verwyder word.
- Toevallige kortsluiting kan gebeur wanneer 'n metaalvoorwerp die metaalstroke op die battery raak. Dit kan die battery of die ander voorwerp beskadig.

KLEIN KINDERS

Jou toestel en bykomstighede is nie speelgoed nie. Dit kan dalk klein dele bevat. Hou dit buite die bereik van klein kinders.

NIKKEL

Die oppervlak van hierdie toestel is nikkelvry.

MEDIESE TOESTELLE

Om radio-oordragtoerusting te gebruik (insluitend draadlose fone) kan steuring veroorsaak vir onvoldoende afskermede mediese toestelle se werking. Raadpleeg 'n dokter of die mediese toestel se vervaardiger om te bepaal of dit voldoende afgeskerm is teen eksterne radio-energie.

GEÏMPLANTEERDE MEDIESE TOESTELLE

Om moontlike obstruksie te vermy, stel vervaardigers van ingeplante mediese toestelle (soos pasaangeër, insulienpompe en neurostimulators), dat daar 'n minimum van 15.3 sentimetre (6 duim) tussen die draadlose toestel en die mediese toestel moet wees. Mense met sulke toestelle behoort:

- Hou die draadlose toestel altyd meer as 15,3 sentimeter (6 duim) van die mediese toestel af.
- Moenie die draadlose toestel in 'n borssak dra nie.
- Hou die draadlose toestel teen die oor oorkant die mediese toestel.
- Skakel die draadlose toestel af as daar enige rede is om te vermoed dat steuring plaasvind.
- Volg die vervaardiger se aanwysings vir die ingeplante mediese toestel.

Vir enige vrae daaroor om jou draadlose toestel saam met 'n ingeplante mediese toestel te gebruik, raadpleeg jou gesondheidsorgverskaffer.

GEHOOR



Waarskuwing: Wanneer jy die koptelefoon gebruik, kan jou vermoë om klanke van buite te hoor beïnvloed word. Moenie oorfone gebruik as dit jou veiligheid in gevaar kan stel nie.

Sekere draadlose toestelle kan dalk steuring vir sekere gehoorapparate veroorsaak.

BESKERM JOU TOESTEL TEEN SKADELIKE INHOUD

Jou toestel kan deur virusse en ander skadelike inhoud beskadig word. Neem die volgende voorsorgmaatreëls:

- Wees versigtig wanneer jy boodskappe oopmaak. Dit kan dalk skadelike sagteware bevat of andersins skadelik vir jou toestel of rekenaar wees.
- Wees versigtig wanneer jy konnektiwiteitsversoeke aanvaar, op die internet blaai of inhoud aflaai. Moenie Bluetooth-verbindinge aanvaar van bronne wat jy nie vertrou nie.
- Installeer en gebruik slegs dienste en sagteware van bronne wat jy vertrou en wat voldoende sekuriteit en beskerming bied.
- Installeer antivirus- en ander sekuriteitsagteware op jou toestel en enige gekoppelde rekenaar. Gebruik net een antivirusprogram op 'n slag. As jy meer as een gebruik, kan dit die werking van die toestel en/of rekenaar affekteer.
- As jy toegang kry tot voorafgeïnstalleerde boekmerke en skakels na derdeparty-webwerwe, neem die toepaslike voorsorgmaatreëls. HMD Global onderskryf nie sulke werwe nie en aanvaar geen aanspreeklikheid daarvoor nie.

VOERTUIE

Radioseine kan onbehoorlik geïnstalleerde of onvoldoende afgeskermdde elektroniese stelsels in voertuie affekteer. Kontak jou voertuig of sy toerusting se vervaardiger vir meer inligting. Slegs gemagtigde personeel behoort hierdie toestel in 'n voertuig te installeer. As dit verkeerd geïnstalleer word, kan dit gevaarlik wees en jou waarborg ongeldig maak. Kontroleer gereeld dat alle draadlose toerusting in jou voertuig behoorlik geïnstalleer is en goed werk. Moenie vlambare of plofbare materiale in dieselfde kompartement as die toestel, sy onderdeel of bykomstighede berg of dra nie. Moenie jou toestel of bykomstighede op die plek waar die lugsak is, sit nie.

PLEKKE MET POTENSIAAL VIR ONTPLOFFING

Skakel jou toestel af op plekke met potensiaal vir ontploffing, bv. naby petrolpompe. Vonke kan dalk 'n ontploffing of brand veroorsaak, wat kan lei tot beserings of die dood. Kyk uit vir inperkings op plekke met brandstof, chemiese aanlegte, of waar plofstof gebruik word. Plekke waar daar 'n potensiaal is vir ontploffings, is nie altyd duidelik gemerk nie. Dit is gewoonlik plekke waar jy aangeraai word om jou enjin af te skakel, onder die dek op bote, chemieseoordrag- of -berging-fasiliteite, en waar die lug chemikalieë of deeltjies bevat. Vind by vervaardigers van voertuie wat vloeibare petroleumgas gebruik (bv. propaan of butaan) uit of hierdie toestel veilig daarmee saam gebruik kan word.

SERTIFISERINGS INFORMASIE

Hierdie mobiele toestel bereik die riglyne vir blootstelling aan radiogolwe.

Jou mobiele toestel is 'n radiosender en -ontvanger. Dit is só ontwerp dat dit nie die limiete vir blootstelling aan radiogolwe (radiofrekwensie elektromagnetiese velde) sal oorskry wat deur internasionale riglyne van die onafhanklike wetenskaplike organisasie ICNIRP aanbeveel word

nie. Hierdie riglyne bevat aansienlike veiligheidsmarges wat probeer verseker dat alle mense beskerm word ongeag hul ouderdom en gesondheid. Die blootstellingsriglyne is gegrond op die spesifieke absorpsiekoers (SAR), dit is 'n uitdrukking van hoeveel radiofrekwensie (RF) krag na die kop of liggaam oorgedra word wanneer die toestel seine oordra. ICNIRP se SAR-limiet vir mobiele toestelle is 2,0 W/kg gemiddeld oor 10 gram weefsel.

SAR-toetse word uitgevoer terwyl die toestel in posisies gehou word waarin dit gewoonlik gebruik sal word, terwyl dit seine in al sy frekwensiebande teen sy hoogste gesertifiseerde kragvlak oordra.

Hierdie toestel voldoen aan RF-blootstellingsriglyne wanneer dit teen die kop gebruik word of wanneer dit ten minste 1,5 cm (5/8 duim) van die liggaam af geïsoleer word. As jy die toestel in 'n tassie, gordelknip of ander soort houer wat aan jou lyf gedra word, sit, moet dit nie metaal bevat nie en moet dit ten minste die bogenoemde afstand van die liggaam af gehou word.

Om data of boodskappe te stuur, word 'n goeie netwerkverbinding vereis. Dinge kan dalk nie dadelik gestuur word totdat sodanige verbinding beskikbaar is nie. Volg die skeidingsafstand-aanwysings totdat die toestel klaar gestuur het.

Tydens algemene gebruik is die SAR-waardes gewoonlik ver onder die waardes wat hier bo genoem word. Dit is omdat die gebruikskrag van jou selfoon ter wille van stelseldoeltreffendheid en om steuring op die netwerk te minimaliseer, outomaties verminder word wanneer volle krag nie vir die oproep nodig is nie. Hoe laer die kraguitset, hoe laer is die SAR-waarde.

Toestelmodelle kan dalk verskillende weergawes hê en kan dalk meer as een waarde hê. Komponent- en ontwerpveranderinge kan dalk mettertyd voorkom, en sekere veranderinge kan dalk die SAR-waardes affekteer.

Vir meer inligting, gaan na www.sar-tick.com. Let op dat mobiele toestelle dalk data kan oordra selfs al maak jy nie 'n stemoproep nie.

Volgens die Wêreldgesondheidsorganisasie (WGO) dui huidige wetenskaplike inligting nie daarop dat spesiale voorsorgmaatreëls tydens die gebruik van mobiele toestelle geneem hoef word nie. Indien jy graag jou blootstelling wil verminder, beveel hulle aan dat jy jou gebruik beperk, of 'n handevry-stel gebruik om die toestel ver van jou lyf en kop te hou. Vir meer inligting en verduidelikings en besprekings oor RF-blootstelling, gaan na die WGO-webwerf by www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Verwys asseblief na www.hmd.com/sar vir die maksimum SAR-waarde van die toestel.

OOOR DIGITALE REGTEBESTUUR

Wanneer jy hierdie toestel gebruik, gehoorsaam alle wette en plaaslike gebruike, privaatheid- en wettige regte van ander mense, insluitend kopiereg. Kopieregbeskerming kan dalk verhoed dat jy foto's, musiek en ander inhoud kopieer, wysig of oordra.

COPYRIGHTS AND OTHER NOTICES

Kopiereg en ander kennisgewings

Die beskikbaarheid van sekere produkte, kenmerke, toepassings en dienste wat in hierdie gids beskryf word, kan volgens streek verskil en aktivering, aansluiting, netwerk- en/of internetverbinding en 'n gepaste diensplan vereis. Vir meer inligting, kontak jou handelaar of jou diensverskaffer. Hierdie toestel kan kommoditeite, tegnologie of sagteware bevat wat onderworpe is aan uitvoerwette en -regulasies van die VSA en ander lande. Afwyking wat strydig is met die wet is verbode.

Die inhoud van hierdie dokument word "soos dit is" voorsien. Geen waarborge van enige aard, hetsy uitdruklik of geïmpliseer, waaronder onder andere die geïmpliseerde waarborge van verkoopbaarheid en doelmatigheid vir 'n spesifieke doel, word oor die akkuraatheid, betroubaarheid of inhoud van hierdie dokument gelewer nie, behalwe soos deur toepaslike wetgewing vereis. HMD Global behou hom die reg voor om hierdie dokument te hersien of dit te enige tyd sonder vooraf kennisgewing in te trek.

HMD Global of enige van sy lisensienemers sal, tot die maksimum mate wat toepaslike wetgewing toelaat, onder geen omstandighede aanspreeklik wees vir enige verlies van data of inkomste of enige spesiale, toevallige, gevolglige of indirekte skade nie, ongeag hoe dit veroorsaak is nie.

Reproduksie, oordrag of verspreiding van 'n deel van of die hele inhoud van hierdie dokument in enige vorm sonder vooraf skriftelike toestemming van HMD Global is verbode. HMD Global het 'n beleid van deurlopende ontwikkeling. HMD Global behou hom die reg voor om veranderinge en verbeteringe aan enige van die produkte wat in hierdie dokument beskryf word, aan te bring, sonder vooraf kennisgewing.

HMD Global maak geen voorstellings, bied geen waarborg of aanvaar geen verantwoordelikheid vir die funksionaliteit, inhoud of eindgebruikersteundiens van derdeparty-programme wat saam met jou toestel voorsien word nie. As jy enige program gebruik, erken jy dat jy die program "soos dit is" voorsien word.

Om kaarte, speletjies, musiek en video's af te laai, en om prente en video's op te laai, kan dalk groot hoeveelhede data verbruik. Jy sal dalk vir jou diensverskaffer vir dataoordrag moet betaal. Die beskikbaarheid van spesifieke produkte, dienste en kenmerke kan dalk volgens streek wissel. Kontroleer by jou plaaslike handelaar vir meer inligting en om uit te vind of sekere tale beskikbaar is.

Sekere funksies, werking en produkspesifikasies kan dalk afhang van die netwerk en onderhewig wees aan bykomende bepalings, voorwaardes en heffings.

Alle spesifikasies, funksies en ander produkinligting wat verskaf is, is onderhewig aan verandering sonder kennisgewing.

HMD Global Privaatheidsbeleid, beskikbaar by <https://www.hmd.com/privacy>, is van toepassing op jou gebruik van die toestel.

TM en © 2024 HMD Global. Alle regte voorbehou.

Android, Google en ander verwante merke en logo's is handelsmerke van Google LLC.

Die Bluetooth-woordmerk en -logo's word deur Bluetooth SIG, Inc. besit, en enige gebruik van sulke merke deur HMD Global, is gelisensieer.

OZO



OZO is 'n handelsmerk van Nokia Technologies Oy.